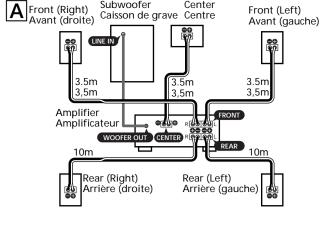
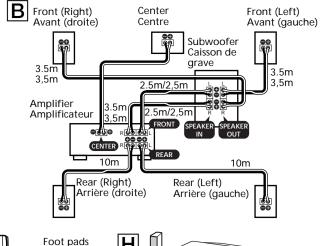
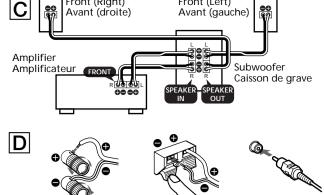
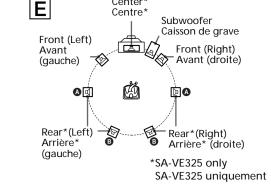
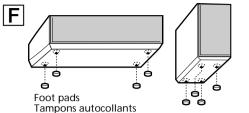
4-233-075-**21**(1)

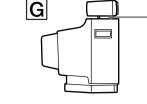


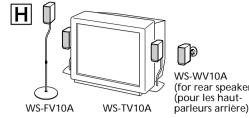


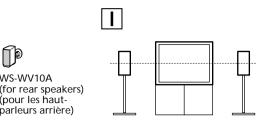


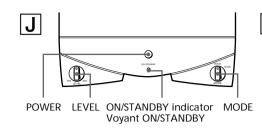














English

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To prevent fire, do not Cover the ventilation of the apparatus with news papers, table-cloths, curtains, etc. And don't place lighted candles on the apparatus. To prevent fire or shock hazard, do not place vases on the apparatus.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

CAUTION

You are cautioned that any changes or modification not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment

About this manual

The instructions in this manual are for SA-VE325 and SA-VE322. Sony Micro Satellite System

Differences between the systems

- SA-VE325 The SA-VE325 is a 5.1 channel speaker system consisting of two front speakers, two rear speakers one center speaker, and one subwoofer. It supports Sony Digital Cinema Sound, Dolby* Pro Logic, and Dolby Digital (AC-3), and is thus geared towards the
- enjoyment of movies SA-VE322
- Consisting of two front speakers and one subwoofer, the SA-VE322 is suited for the enjoyment of music.
- Manufactured under license from Dolby Laboratories DOLBY, the double-D symbol DD, "PRO LOGIC" and "Dolby Digital (AC-3)" are trademarks of Dolby

Any difference in operation is clearly indicated in the text, for example, "SA-VE325 only"

Precautions

On safety

- · Before operating the system, be sure that the operating voltage of the system is identical with that of your local power supply.
- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet. even if the unit itself has been turned off.
- Unplug the system from the wall outlet if it is not to be used for an extended period of time. To disconnect the cord, pull the cord by grasping the plug. Never pull
- · Should any liquid or solid object fall into the system, unplug the system's power cord and have the system checked by qualified personnel before operating it any
- AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

On operation

the cord itself.

- Do not drive the speaker system with a continuous wattage exceeding the maximum input power of the
- If the polarity of the speaker connections are not correct, the bass tones will be weak and the position of the various instruments obscure
- · Contact between bare speaker wires at the speaker
- terminals may result in a short-circuit · Before connecting, turn off the amplifier to avoid
- damaging the speaker system. • The speaker grille cannot be removed. Do not attempt
- to remove the grille on the speaker system. If you try to remove it, you may damage the speaker.
- The volume level should not be turned up to the point of distortion.

If you encounter color irregularity on a nearby TV screen

This speaker system is magnetically shielded to allow it to be installed near a TV set. However, color irregularities may still be observed on certain types of TV

- If color irregularity is observed... → Turn off the TV set once, then turn it on again after
- If color irregularity is observed again... → Place the speakers further away from the TV set.

If howling occurs

Reposition the speakers or turn down the volume on the

On placement

- Do not set the speakers in an inclined position. • Do not place the speakers in locations that are:
- Extremely hot or cold
- Dusty or dirty Very humid
- Subject to vibrations
- Subject to direct sunlight

On cleaning Clean the speaker cabinets with a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution or water. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzine

If you have any questions or problems concerning your speaker system, please consult your nearest Sony dealer.

Hooking up the system

Connect the speaker system to the speaker output terminals of an amplifier. Make sure power to all components (included the subwoofer) is turned off before starting the hook-up.

Hookup A (for SA-VE325) This configuration is used when the amplifier is connected to a DVD player, LD player, VCR or other video devices

Hookup B (for SA-VE325) Try this configuration instead of "Hookup A" in the following situations:

—When there are no jacks on the amplifier for a subwoofer.

—When you want a stronger bass sound from the

Hookup C (for SA-VE322) This configuration is used when the amplifier is connected to a CD player, MD deck, cassette deck, or

other audio devices.

• Make sure the plus (+) and the minus (-) terminals on the speakers are matched to the corresponding plus (+)

and minus (-) terminals on the amplifier.

- Be sure to tighten the screws of the speaker terminals securely as loose screws may become a source of noise. • Make sure all connections are firm. Contact between bare speaker wires at the speaker terminals may cause
- a short-circuit • Do not connect the subwoofer to the amplifier's CENTER output terminal (which is for Dolby Pro Logic or Dolby Digital (AC-3)). No bass sound will output from the subwoofer if you do.
- For details regarding the connections on the amplifier side, refer to the manual that was provided with your

All black wires are minus (-) in polarity, and should be connected to the minus (-) speaker terminals.

Positioning the speakers

Location of each speaker(E) Each speaker should face the listening position. Better

surround effect will result if all speakers are set at the same distance from the listening position. Place the front speakers at a suitable distance to the left and right of the television

Place the subwoofer on either side of the television. Place the center speaker on the top-center of the TV set. The placement of rear speakers greatly depends on the configuration of the room. The rear speakers may be placed on both sides of the listening position (A) or behind the listening position **B**.

Tips

· Movies are best enjoyed in a room that produces no Music (especially classical music) is best enjoyed in a

room that produces some echo. Setting the speakers

To prevent speaker vibration or movement while listening, attach the supplied foot pads to the bottom four corners of the center speaker*, front speakers, and rear speakers*(F) *SA-VE325 only

Setting the center speaker (G) (SA-VE325

Set the center speaker firmly on top of the TV set, making sure it is completely level.

Setting other speakers(H) For greater flexibility in the positioning of the speakers,

use the optional WS-FV10A, WS-TV10A, or WS-WV10A speaker stand (available only in certain countries). The height of the front speakers should be adjusted to

Listening to the sound (J)

about the center of the TV screen (1).

First, turn down the volume on the amplifier. The volume should be set to minimum before you begin playing the program source.

- **1** Turn on the amplifier and select the program source.
- **2** Press POWER on the subwoofer. The ON/STANDBY indicator on the subwoofer lights up green.
- **3** Play the program source.

Power turns on and off automatically — Auto ower on/off function ($oxed{\mathsf{K}}$) When the subwoofer is on (i.e, the ON/STANDBY

indicator lights up green) and there is no signal input for a few minutes, the ON/STANDBY indicator changes to red and the subwoofer enters power saving mode. While in this mode a signal is input to the subwoofer, the subwoofer automatically turns on (auto power on/off function).

To turn this feature off, slide the POWER SAVE switch on the rear panel to OFF.

Note

If you turn down the volume level of the amplifier too low, the auto power on/off function may activate, causing the subwoofer to enter power saving mode

Adjusting the sound

Slight adjustments to the system can enhance your sound

Adjusting the subwoofer (J)

1 Set MODE according to the program

Source	MODE
DVD, LD, video cassette or other video source	MOVIE
MD, CD, cassette tape or other audio source	MUSIC

2 Rotate LEVEL to adjust the volume. Set the volume level to best suit vour preference according to the program source.

- · Some amplifier functions for enhancing the sound may cause distortion in the subwoofer. If such distortion occurs, turn off those functions.
- To enjoy high-quality sound, do not turn the subwoofer volume too high.
- To increase the bass sound from the subwoofer.
- connect the system using "Hookup B". The bass sound is enhanced in MOVIE mode rather than in MUSIC mode. Therefore, if you change the mode to MOVIE while listening to some sources that do not include the bass sound, you may not be able to get the effect.

Setting amplifier to enjoy movies (SA-VE325 only)

For the Dolby Digital (AC-3) If your amplifier is connected internally or externally with a Dolby Digital (AC-3) processor, you should use the setup menus for the amplifier to specify the parameters of your speaker system. See the table below for the proper settings. For details on the setting procedure, refer to the manual that was provided with your amplifier. Select Micro Satellite Position if a Sony amplifier

When "Hookup A" is used

(Speaker Setup)		
For	Set to	
Front speakers	SMALL	
Center speaker	SMALL	
Rear speakers	SMALL	
Subwoofer	ON (or YES)	

autocollants

When "Hookup B" is used (Speaker setup)

For	Set to
Front speakers	LARGE
Center speaker	SMALL
Rear speakers	SMALL
Subwoofer	OFF (or NO)

For the Dolby Pro Logic

If your amplifier is connected internally or externally with a Dolby Pro Logic processor, you should set the surround effect mode to "NORMAL" on the amplifier for your particular speaker system. For details on the setting procedure, refer to the manual

Troubleshooting

that was provided with your amplifier

Should you encounter a problem with your speaker system, check the following list and take the indicated measures. If the problem persists, consult your nearest Sony dealer.

There is no sound from the speaker system.

- · Make sure all the connections have been
- · Make sure the volume on the amplifier has been turned up properly
- Make sure the program source selector on the amplifier is set to the proper source. · Check if headphones are connected. If they

are, disconnect them. There is distortion in the subwoofer sound

output. • Check if any sound-enhancing functions have been activated on the amplifier. If they have, turn them off

There is hum or noise in the speaker output. Make sure all the connections have been correctly made

• Make sure none of the audio components are positioned too close to the TV set

The sound has suddenly stopped. Make sure all the connections have been correctly made. Contact between bare speaker wires at the speaker terminals may

cause a short-circuit.

Specifications SA-VE325/VE322

SS-V325 (front and rear speakers)

Speaker system Speaker units Enclosure type Rated impedance Power handling capacity Maximum input power: Sensitivity level Frequency range

8 ohms 100 watts 87 dB (1 W. 1 m) 90 Hz - 20,000 Hz Approx. $70 \times 152 \times 126$ mm,

magnetically shielded 5.5×11 cm, cone type

including front grille Mass Approx. 830 g each

SS-CN325 (center speaker)

Speaker system Speaker units Enclosure type Rated impedance Power handling capacity Maximum input power: Sensitivity level Frequency range

Full range \times 2, magnetically shielded 5.5×11 cm, cone type Bass reflex 8 ohms 89 dB (1 W, 1 m)

90 Hz - 20,000 Hz

Approx. 300×78

28 Hz - 200 Hz

20 kHz, 0.8% THD)

 $imes \hat{12}6$ mm, including front

Dimensions (w/h/d)

Approx. 1600 g SA-WMS325 (subwoofer)

Active subwoofer, Speaker system magnetically shielded Speaker unit Woofer: 16 cm, cone type Advanced SAW type Enclosure type Reproduction frequency range

Amplifier section Continuous RMS power output
75 W (8 ohms, 20 Hz -

Inputs

LINE IN (input pin jack) SPEAKER IN (input terminals)

LINE OUT (output pin jack) SPEAKER OUT (output terminals) Power requirements

220 - 230 V AC, 50/60 HzPower consumptions 70 W 1 W (standby mode) Dimensions (w/h/d) Approx. $205 \times 385 \times 389$ mm, including front grille Approx. 10.3 kg Mass

Supplied accessories SA-VE325

Foot pads (20) Audio connecting cord (1) Speaker connecting cords, 10 m (2) Speaker connecting cords, 3.5 m (3) Speaker connecting cords, 2.5 m (2) SA-VE322 Foot pads (8)

Speaker connecting cords, 3.5 m (2)

Speaker connecting cords, 2.5 m (2)

Audio connecting cord (1)

Design and specifications are subject to change without

Français

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de feu ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Pour ne pas risquer un incendie, ne couvrez pas les orifices d'aération de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Et ne placez pas de bougies allumées

(pour les haut-

sur l'appareil. Ne placez pas de vase sur l'appareil. Ceci ferait courir un risque d'incendie ou d'électrocution. Pour éviter tout choc électrique, ne pas ouvrir le coffret.

Confier l'entretien à un personnel qualifié N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré

A propos de ce manuel

Les instructions de ce manuel concernent les systèmes Micro Satellite Sony, SA-VE325 et SA-VE322.

Différences entre les systèmes SA-VE325 Les SA-VE325 sont des systèmes acoustiques à 5,1 canaux, comprenant deux enceintes avant, deux enceintes arrière, une enceinte centrale et un caisson de grave. Ces deux systèmes supportent les fonctions Digital Cinema Sound de Sony, Dolby* Pro Logic et Dolby Digital (AC-3) et sont donc destinés à la

reproduction du son cinématographique. SA-VE322 Les SA-VE322 comprennent deux enceintes avant et un caisson de grave. Ils sont donc destinés à l'écoute de la

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. DOLBY, le symbole double-D DD, PRO LOGIC et Dolby Digital (AC-3) sont des marques de Dolby Laboratories.

Toute différence de fonctionnement est clairement

indiquée dans le texte, par exemple, "SA-VE325

Précautions

uniquement"

Sécurité

- Avant de mettre le système en service, assurez-vous que sa tension de fonctionnement est identique à celle de l'alimentation secteur locale
- Le système n'est pas isolé de la source d'alimentation secteur tant qu'il reste branché sur la prise murale, même s'il a été éteint. • Débranchez le système s'il ne doit pas être utilisé
- pendant longtemps. Pour débrancher le cordon, tirez sur la fiche. Ne jamais tirer sur le cordon proprement dit. • Si un liquide ou un solide pénètre dans le système, débranchez le cordon d'alimentation du système et faites vérifier le système par un professionnel avant de l'utiliser
- Le cordon d'alimentation secteur doit être remplacé seulement dans un centre de service compétent

Fonctionnement

à nouveau

- continuellement à une puissance dépassant sa puissance
- Si la polarité des liaisons d'enceintes n'est pas correcte, les graves seront faibles et la position des différents instruments de musique indistincte · Le contact des fils de haut-parleur dénudés au niveau des bornes du haut-parleur peut provoquer un court-circuit.

· Avant de raccorder les enceintes, éteignez l'amplificateur

pour éviter d'endommager le système acoustique. Les grilles des enceintes ne peuvent pas être retirées. N'essayez pas de les enlever car les enceintes pourraient être endommagées. •Le volume sonore ne doit pas être si élevé que le

son soit déformé. Si les couleurs sur l'écran de télévision sont anormales

peut être installé près d'un téléviseur. Cependant, avec certains téléviseurs, vous pourrez observer des anomalies Si les couleurs sont anormales...

→ Eteignez le téléviseur et rallumez-le 15 à 30 minutes

Le système acoustique est isolé contre le magnétisme et

Si les couleurs restent anormales...

→ Eloignez les enceintes du téléviseur Si un sifflement se produit Repositionnez les enceintes ou réduisez le volume sur

l'amplificateur.

- N'installez pas les haut-parleurs dans une position inclinée · N'installez pas les enceintes aux endroits suivants:
- Extrêmement chauds ou froids
- Poussiéreux ou sales
- Très humides Suiets à des vibrations

— Exposés à la lumière directe du soleil

Emplacement

Nettoyage Nettoyez les coffrets d'enceintes avec un chiffon doux légèrement mouillé d'une solution détergente neutre ou d'eau. Ne pas utiliser de tampons abrasifs, de poudre à récurer ni de solvants, comme l'alcool ou la benzine.

Pour toute question ou difficulté concernant votre système acoustique, veuillez consulter votre revendeur Sony.

Raccordement du système acoustique

Raccordez le système acoustique aux bornes d'enceintes de l'amplificateur Avant de raccorder les cordons, assurez-vous que tous les appareils (caisson de grave compris) sont hors

Raccordement A (SA-VE325) Cette configuration doit être utilisée lorsque l'amplificateur est raccordé à un lecteur DVD, un lecteur LD, un magnétoscope ou à un autre appareil vidéo Raccordement B (SA-VE325)

—l'amplificateur n'a pas de prises pour le raccordement d'un caisson de grave. -vous voulez que le caisson de grave produise un son grave plus puissant. Raccordement C (SA-VE322)

l'amplificateur est raccordé à un lecteur CD, une platine

MD, une platine à cassette ou un autre appareil audio.

Cette configuration doit être utilisée lorsque

A" dans les situations suivantes:

- l'amplificateur • Veillez à bien serrer les vis des bornes d'enceintes, car des vis desserrées peuvent être une source de bruit. • Veillez à insérer à fond les fils dans les bornes. Le
- circuit. • Ne raccordez pas le caisson de grave à la borne de
- caisson de grave ne diffusera pas de graves. · Pour les connexions côté amplificateur, reportez-vous

Conseil

Emplacement des enceintes

sont à égale distance de la position d'écoute. Installez les enceintes avant à une distance correcte à

Installez le caisson de grave à droite ou à gauche du téléviseur. Installez l'enceinte centrale sur le téléviseur. L'emplacement des enceintes arrière dépend en grande partie de la grandeur de la pièce. Les enceintes arrière peuvent être installées sur les deux côtés de la position

Conseils • Il est préférable de regarder les films dans une pièce

Installation des haut-parleurs Pour éviter les vibrations ou les mouvements des haut-

• Il est préférable d'écouter la musique (surtout la

*SA-VE325 uniquement Installation du haut-parleur central

sans écho (avec rideaux par exemple).

Installation d'autres haut-parleurs (H)

option WS-FV10A. WS-TV10A ou WS-WV10A

(uniquement disponibles dans certains pays).

Ecoute du son (J)

1 Allumez l'amplificateur et sélectionnez

2 Appuyez sur POWER du caisson de

3 Reproduisez la source.

n'est fourni pendant quelques minutes, le voyant ON/ STANDBY deviendra rouge et le caisson de grave se

s'allume automatiquement (fonction de marche/arrêt automatique). Pour mettre cette fonction hors service, réglez le commutateur POWER SAVE sur le panneau arrière sur

Remarque

Si vous réduisez trop le volume du l'amplificateur, la fonction de marche/arrêt automatique peut entrer en service et mettre le caisson en mode d'économie d'énergie.

Le son peut être amélioré par un léger réglage du système

Réglage du caisson de grave (J)

écoutée: Source MODE DVD, LD, vidéocassette ou MOVIE autre source vidéo MD, CD, cassette ou autre MUSIC

Tournez la commande LEVEL pour

ajuster le volume. Réglez le niveau du volume selon vos préférences en fonction de la source programme.

- amplificateurs peuvent causer de la distorsion sur le caisson de grave. Si le cas se présente, désactivez ces
- effectuez le "Raccordement B" Les graves sont dayantage accentuées en mode MOVIE.

Réglage de l'amplificateur pour le visionnage de films (SA-VE325

Si votre amplificateur est connecté à un processeur Dolby Digital (AC-3) interne ou externe, vous devez utiliser les menus de configuration pour l'amplificateur pour pouvoir spécifier les paramètres de votre système de haut

parleurs. Consultez le tableau suivant pour les réglages appropriés. Pour les détails sur les réglages proprement dits, reportezvous au manuel fourni avec l'amplificateur.

(Réglage des enceintes)		
Pour	Réglez sur	
Enceintes avant	SMALL	
Enceinte centrale	SMALL	
Enceintes arrière	SMALL	
Caisson de grave	ON (ou VES)	

Lorsque le "Raccordement B" est utilisé

SMALL Enceinte centrale SMALL

Enceintes arrière

(Réglage des enceintes)

Caisson de grave OFF (ou NO)

Guide de dépannage

vous au manuel fourni avec l'amplificateur.

suivante et prendre les mesures nécessaires. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony.

- Le système acoustique ne fournit aucun son. Assurez-vous que toutes les liaisons ont été effectuées correctement Assurez-vous que le volume de l'amplificateur
- · Vérifiez si un casque n'est pas raccordé et le cas échéant, débranchez-le.

Distorsion sur la sortie du caisson de grave.

- échéant, désactivez-la. Bourdonnement ou bruit sur la sortie d'enceintes
- Assurez-vous que toutes les liaisons ont été effectuées correctement. · Assurez-vous qu'aucun des appareils audio ne
- se trouve trop près du téléviseur. Le son est coupé subitement. · Assurez-vous que toutes les liaisons ont été effectuées correctement. Le contact des fils de

haut-parleur peut provoquer un court-circuit.

Spécifications

SA-VE325/VE322 SS-V325 (enceintes avant et arrière) Système acoustique Pleine gamme, à blindage

Tenue en puissance Capacité maximale: 100 watts Niveau de sensibilité Plage de fréquence

SS-CN325 (enceinte centrale) Système acoustique

Haut-parleur Type de caisson Impédance nominale Tenue en puissance

Poids

89 dB (1 W, 1 m) Niveau de sensibilité Plage de fréquence 90 Hz - 20,000 Hz Approx. $300 \times 78 \times 126$ mm, Dimensions (l/h/p) avec la grille avant

Haut-parleur Type de caisson N Plage de fréquences reproduites

Section dámplificateur

Puissance de sortie RMS continue 75 W (8 ohm, 20 Hz -20kHz, 0,8% THD)

LINE OUT (prise cinch de sortie) SPEAKER OUT (bornes de sortie) Généralités

Approx. $205 \times 385 \times$ 389 mm, avec grille avant Poids Approx. 10,3 kg **Accessoires fournis**

Cordons d'enceintes, 10 m(2)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis

Printed in Japan © 2001 Sony Corporation

Remarques (D)

- Assurez-vous que les bornes plus (+) et moins (-) des enceintes correspondent aux bornes plus (+) et (-) de
- contact des fils de haut-parleur dénudés au niveau des bornes du haut-parleur peut provoquer un court-
- sortie CENTER de l'amplificateur (qui est réservé au Dolby Pro Logic ou au Dolby Digital (AC-3)). Sinon,

au manuel fourni avec l'amplificateur.

Tous les fils noirs présentent une polarité négative (-) et doivent être raccordés aux bornes négatives (-) du haut

Position de chaque enceinte (E) Chaque enceinte doit être dirigée vers la position d'écoute. L'effet surround sera bien meilleur si toutes les enceintes droite et à gauche du téléviseur

d'écoute (a) ou derrière la position d'écoute (b).

musique classique) dans une pièce avec un léger écho. parleurs en cours d'écoute, fixez les protections de support aux quatre coins du haut-parleur central*, des haut-parleurs frontaux et des haut-parleurs arrière*(F).

(SA-VE325 uniquement) (G) Installez correctement le haut-parleur central au-dessus du téléviseur, en vous assurant qu'il est parfaitement de

Pour une plus grande flexibilité d'installation des haut

parleurs, utilisez des supports pour haut-parleurs en

La hauteur des haut-parleurs frontaux doit correspondre environ à la moitié du téléviseur (1)

Réduisez d'abord le volume sur l'amplificateur. Le volume doit être réduit au maximum avant l'écoute de la

Le témoin ON/STANDBY sur le caisson de grave s'allume en vert.

Le caisson de grave s'allume et s'éteint automatiquement— Marche et arrêt automatiques (K) Si le caisson de grave est en service (c'est-à-dire le voyant ON/STANDBY est allumé en vert) mais qu'aucun signal

mettra en mode d'économie d'énergie. Lorsqu'un signal est transmis au caisson de grave dans ce mode, le caisson

Réglage du son

1 Réglez MODE en fonction de la source

Remarques • Les fonctions d'amplification du son de certains

source audio

 \bullet Vous obtiendrez un son de bien meilleure qualité si vous n'augmentez pas trop le volume du caisson de grave.

qu'en mode MUSIC. Par conséquent, si vous passez au mode MOVIE pendant que vous écoutez d'autres sources qui ne comprennent pas de graves, il se peut que vous n'obteniez pas l'effet escompté.

uniquement) Pour le Dolby Digital (AC-3)

Sélectionnez Micro Satellite Position si l'amplificateur Sony le permet.

Lorsque le "Raccordement A" est utilisé (Réglage des enceintes)		
Pour	Réglez sur	
Enceintes avant	SMALL	
Enceinte centrale	SMALL	
Enceintes arrière	SMALL	

Pour Réglez sur Enceintes avant LARGE

Pour le Dolby Pro Logic Si votre amplificateur est raccordé intérieurement ou extérieurement à un processeur Dolby Pro Logic, sélectionnez le mode d'effet sonore "NORMAL" sur l'amplificateur pour votre système acoustique particulier

Pour les détails sur le réglage proprement dit, reportez-

En cas de problème, veuillez vérifier les points de la liste

est réglé correctement. • Assurez-vous que le sélecteur de source de l'amplificateur est réglé sur la source correcte.

· Vérifiez si une fonction d'amplification du son n'a pas été activée sur l'amplificateur et, le cas

haut-parleur dénudés au niveau des bornes du

 5.5×11 cm, à cône Haut-parleurs Type de caisson Bass-reflex Impédance nominal

87 dB (1 W, 1 m) 90 Hz - 20.000 Hz Dimensions (l/h/p) Approx. $70 \times 152 \times 126$ mm, avec la grille avant

5.5×11 cm. à cône Bass-reflex Puissance de sortie maximale: 120 watts

Approx. 830 g chacune

Pleine gamme \times 2, à

Approx. 1600 g

28 Hz à 200 Hz

CA 220 - 230 V, 50/60 Hz

1W (mode standby)

blindage magnétique

SA-WMS325 (caisson de grave) Système acoustique Caisson de grave amplifié, à blindage magnétique Grave: 16 cm, à cône Nouveau type SAW

Entrées LINE IN (prise cinch d'entrée) SPEAKER IN (bornes d'entrée)

Alimentation Dimensions (l/h/p)

SA-VE325 Tampons autocollants (20) Cordon de liaison audio (1)

Cordons d'enceintes, 3,5 m (3) Cordons d'enceintes, 2,5 m (2) SA-VE322 Cordon de liaison audio (1)

Tampons autocollants (8)

Essayez cette configuration au lieu du "Raccordement

2

• Pour accentuer le son grave du caisson de grave

Cordons d'enceintes, 3,5 m (2) Cordons d'enceintes, 2,5 m (2)

H Unterlagen antiscivolo WS-WV10A (für die Rücklautsprecher) (per i diffusori posteriori) Unterlagen POWER LEVEL ON/STANDBY Anzeige MODE WS-FV10A WS-TV10A Piedini antiscivolo Indicatore ON/STANDBY

Deutsch

Zur Vermeidung von Bränden und Stromschlägen darf das System keinesfalls dem Regen oder starker Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Um einen Brand zu verhüten, dürfen die Ventilationsöffnunger

des Gerätes nicht mit einer Zeitung, einer Tischdecke, einem Vorhang usw. abgedeckt werden. Stellen Sie auch keine brennenden Kerzen auf das Gerät.

Um Feuer- oder Stromschlaggefahr zu vermeiden, stellen Sie keine Vasen auf das Gerät.

Wegen Stromschlaggefahr keinesfalls das Gehäuse öffnen. Servicearbeiten ausschließlich dem qualifizierten Fachmann

Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem ausreichende Luftzufuhr nicht gegeben ist, zum Beispiel in einem engen Regalfach oder in einem Einbauschrank

Hinweis zu dieser Bedienungsanleitung

Die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung beziehen sich auf die Sony Mikro-Satellitensysteme SA-VE325 und SA-VE322.

Unterschiede zwischen den Systemen SA-VE325

- SA-VE325 ist ein 5.1-Kanal-Lautsprechersystem, bestehend aus zwei Frontlautsprechern, zwei Rücklautsprechern. einem Mittellautsprecher und einem Subwoofer. Das System ermöglicht Sony Digital Cinema Sound, Dolby* Pro Logic und Dolby Digital (AC-3). Damit eignet es sich ideal für die Wiedergabe von Spielfilmen SA-VE322
- Das Lautsprechersystem SA-VE322 besteht aus zwei Frontlautsprechern und einem Subwoofer und eignet sich damit ideal für die Wiedergabe von Musik.
- * Hergestellt in Lizenz der Dolby Laboratories. DOLBY, das Doppel-D-Symbol DD, "PRO LOGIC" und "Dolby Digital (AC-3)" sind Warenzeichen der Dolby Laboratories

Unterschiede bei der Bedienung sind stets ausdrücklich im Text vermerkt, so z.B. durch die Angabe "nur bei SA-VE325".

Zur besonderen Beachtung

Betriebssicherheit

- Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme des Systems daß die Betriebsspannung mit der Netzspannung vor Ort übereinstimmt
- Solange der Netzstecker nicht aus der Steckdose gezogen ist. bleibt die Komponente mit dem Stromnetz verbunden, und zwar auch dann, wenn ihre Stromversorgung ausgeschaltet
- · Ziehen Sie vor längerem Nichtgebrauch den Netzstecker aus der Steckdose. Zu diesem Zweck fassen Sie das Netzkabel stets am Stecker, ziehen.
- Falls Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Innere gelangen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen das System vor weiterem Gebrauch von einem qualifizierten Servicetechniker überprüfen.
- Das Netzkahel darf nur von ei ausgetauscht werden

Betrieb

- Steuern Sie das Lautsprechersystem keinesfalls über längere Zeit mit einer Leistung an, die über seiner maximaler Belastbarkeit liegt. • Eine falsche Polung der Lautsprecheranschlüsse führt zu
- einer schwachen Baßwiedergabe und zu einer unbestim Stereolokalisierung der einzelnen Instrumente
- Lautsprecheranschlüssen berühren, kann es zu einem Kurzschluß kommen • Schalten Sie vor dem Herstellen der Kabelverbindungen den

• Wenn sich abisolierte Lautsprecherleitungen an den

- Verstärker aus, damit eine Beschädigung des Lautsprechersystems ausgeschlossen ist.
- Das Lautsprechergitter läßt sich nicht abnehmen. Daher keinesfalls versuchen, das Lautsprechergitter vom Lautsprechersystem abzutrennen. Andernfalls droht eine Beschädigung der Lautsprecher
- Erhöhen Sie die Lautstärke nicht so weit, daß es zu Tonverzerrungen kommt.

Wenn es bei einem Fernsehgerät in der Nähe zu Farbunregelmäßigkeiten kommt Dank der magnetischen Abschirmung kann der Lautsprecher

normalerweise problemlos direkt neben einem Fernsehgerät aufgestellt werden. Dennoch kann es bei manchen Modellen zu Farbyerfälschungen des Fernsehbilds kommen.

Bei Farbverfälschungen... → Schalten Sie das Fernsehgerät aus und dann nach 15 bis

30 Minuten wieder ein.

Wenn die Farbwiedergabe danach immer noch beeinträchtigt ist... → Stellen Sie das Lautsprechersystem weiter entfernt vom

Fernsehgerät auf.

Bei Heulgeräuschen Ändern Sie die Aufstellpositionen der Lautsprecher, oder

- Stellen Sie die Lautsprecher nicht in geneigter Position auf. • Meiden Sie Aufstellorte mit den folgenden Bedingungen:
- Extreme Temperaturer Staub- oder Schmutzbelastung

drehen Sie die Lautstärke zurück.

- Extreme Luftfeuchtigkeit Vibrationsbelastung
- Direkte Sonneneinstrahlung

Reiniauna

Reinigen Sie die Lautsprechergehäuse mit einem weichen Tuch, das leicht mit einer milden Reinigungslösung oder Wasser angefeuchtet ist. Scheuermittel oder Lösungsmittel wie Farbverdünner, Waschbenzin oder Alkohol sind für diesen Zweck völlig ungeeignet.

Bei Problemen mit oder Fragen zu Ihrem System wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Anschluß des Lautsprechersystems

Verbinden Sie das Lautsprechersystem mit den Lautsprecherausgängen eines Verstärkers. Sorgen Sie dafür, daß vor dem Herstellen der Kabelverbindungen alle Komponenteen (einschließlich des Subwoofers) ausgeschaltet sind.

Anschlußkonfiguration A (bei SA-VE325) Diese Konfiguration empfiehlt sich, wenn der Verstärker mit einem DVD- oder LD-Spieler bzw. einem Videorecorder oder einer anderen Videokomponente verbunden ist. Anschlußkonfiguration B (bei SA-VE325) Diese Konfiguration ist unter den nachstehend aufgeführter

Bedingungen der "Anschlußkonfiguration $\boxed{\mathbb{A}}$ " vorzuziehen: —Kein Subwoofer-Ausgang am Verstärker -- Wenn die vom Subwoofer erzeugten Bässe verstärkt

wiedergegeben werden sollen. Anschlußkonfiguration C (bei SA-VE322) Diese Konfiguration empfiehlt sich, wenn der Verstärker mit einem CD- oder MD-Spieler bzw. einem Cassettendeck oder einer anderen Audiokomponente verbunden ist.

Hinweise (D)

- Die positive (+) und die negative (-) Klemme an den Lautsprechern müssen mit dem entsprechenden positiven (+) und negativen (-) Anschluß am Verstärker verbunden
- Die Schrauben an den Lautsprecherklemmen müssen fest angezogen werden, da es bei lockeren Schrauben zu Störgeräuschen kommen kann.
- Alle Verbindungen müssen sicheren Sitz haben. Wenn sich abisolierte Lautsprecherleitungen an den Lautsprecheranschlüssen berühren, kann es zu einem
- Kurzschluß kommer · Verbinden Sie den Subwoofer keinesfalls mit dem (für Dolby
- Ausgang am Verstärker. Andernfalls erfolgt über den Subwoofer keine Baßwiedergabe
- Näheres zu der Verkabelung des Verstärkers finden Sie in dessen Bedienungsanleitung.

Alle schwarzen Kabel haben negative (-) Polarität und müssen an negative (-) Lautsprecheranschlüsse angeschlossen werden.

Positionierung der Lautsprecher

Alle Lautsprecher müssen auf die Hörposition ausgerichtet sein. Man erhält einen besseren Surround-Effekt, wenn alle Lautsprecher denselben Abstand von der Hörposition haben. Stellen Sie die Frontlautsprecher in passendem Abstand links und rechts vom Fernsehgerät auf. Der Subwoofer kann auf jeder Seite des Fernsehgeräts seinen

Stellen Sie den Mittellautsprecher oben in der Mitte auf dem

Fernsehgerät auf. Die Positionierung der Rücklautsprecher ist vor allem von der Auslegung des Hörraums abhängig. So können die Rücklautsprecher wie bei 🙆 links und rechts auf gleicher Höhe mit der Hörposition aufgestellt sein oder wie bei **B** hinter der Hörposition

- Spielfilme sieht und hört man sich am besten in einem Raum ohne Nachhall an (keine Echowirkung durch weitgehende Abdeckung der Wände mit Vorhängen
- · Musik (vor allem klassische Stücke) kommt am besten in nachhallenden Räumen mit einem gewissen Echoeffekt zur

Wiedergabe vibrieren oder verrutschen, bringen Sie an den vier Ecken der Frontlautsprecher, der Rücklautsprecher* und des Mittellautsprechers* (F) die mitgelieferten Unterlagen an. *nur SA-VE325

Vorbereiten des Mittellautsprechers (G) (nur SA-VE325)

Stellen Sie den Mittellautsprecher auf das Fernsehgerät. Achten Sie darauf, daß er sicher und waagrecht steht. Vorbereiten der anderen Lautsprecher (H) Wenn Sie die zusätzlich erhältlichen Lautsprecherständer WS-FV10A, WS-TV10A oder WS-WV10A (nur in bestimmten Ländern erhältlich) verwenden, lassen sich die Lautsprecher

Die Frontlautsprecher sollten etwa auf der Höhe der Fernsehschirmmitte installiert werden ().

Klangwiedergabe (J)

Drehen Sie zunächst die Lautstärke des Verstärkers zurück. Vor der Wiedergabe der Signalquelle sollte die Lautstärke ganz

- 1 Schalten Sie den Verstärker ein, und wählen Sie die Signalquelle.
- **2** Drücken Sie POWER am Subwoofer. Daraufhin leuchtet die Anzeige ON/
- 3 Starten Sie die Wiedergabe der Signalquelle.

Automatisches Ein- und Ausschalten der

STANDBY grün leuchtet) und mehrere Minuten lang kein auf Rot, und der Subwoofer schaltet auf Energiesparbetrieb. Wenn in dieser Betriebsart dem Subwoofer ein Signal zugeführt wird, so wird dieser automatisch eingeschaltet (Ein-Ausschaltautomatik). Zur Deaktivierung dieser Funktion müssen Sie den POWER

SAVE-Schalter an der Rückseite auf OFF stellen.

Hinweis

Wird der Lautstärkepegel des Tiefsttonlautsprechers zu weit zurückgedreht, so kann die Ein-/Ausschaltautomatik ansprechen und den Subwoofer auf Energiesparbetrieb umschalten

Klangeinstellung

Bereits geringfügig geänderte Einstellungen des Systems können das Hörvergnügen beträchtlich steigern

Einstellung des Subwoofer (J)

1 Stellen Sie je nach der Signalquelle MODE wie folgt ein:

Signalquelle MODE DVD, LD, Videocassette oder MOVIE MD, CD, Cassette oder MUSIC anderes Audiomedium

2 Stellen Sie mit LEVEL die Lautstärke ein. Stellen Sie den Lautstärkepegel auf Ihre Hörgewohnheiten und die jeweilige Signalquelle ein.

Hinweise

- Einige Verstärkerfunktionen zur Klangverbesserung können die Klangwiedergabe des Subwoofers verzerren. In solchen
- Lautstärke des Subwoofers nicht zu hoch eingestellt werden. Zur Betonung des Subwoofer-Baßklangs bedienen Sie sich
- der "Anschlußkonfiguration B". • Im Modus MOVIE werden die Bässe stärker betont als im Modus MUSIC. Wenn Sie daher zum Modus MOVIE wechseln, während eine Signalquelle ohne Bässe
- Einstellung des Verstärkers auf optimale Film-Soundtrackwiedergabe (nur bei SA-VE325)

wiedergegeben wird, hat der Wechsel keine Wirkung.

Bei Dolby Digital (AC-3)

Ist der Verstärker intern oder extern mit einem Dolby Digital-Prozessor (AC-3) verbunden, stellen Sie die Parameter für das Lautsprechersystem über die Konfigurationsmenüs des Verstärkers ein.

Die richtigen Einstellungen sind der nachstehenden Tabelle zu entnehmen. Näheres zum Einstellverfahren finden Sie in der Bedienungsanleitung zum Verstärker. Wählen Sie die Micro Satellite-Position, wenn diese Position bei einem Sony-Verstärker zur Verfügung steht

Bei "Anschlußkonfiguration A" (Lautsprechereinstellung)

Für	Parameter
Frontlautsprecher	SMALL
Mittellautsprecher	SMALL
Rücklautsprecher	SMALL
Subwoofer	ON (oder YES)

Bei "Anschlußkonfiguration B" (Lautsprechereinstellung)

Für	Parameter
Frontlautsprecher	LARGE
Mittellautsprecher	SMALL
Rücklautsprecher	SMALL
Subwoofer	OFF (oder NO)

Bei Dolby Pro Logic Ist der Verstärker intern oder extern mit einem Dolby Pro

Logic-Prozessor verbunden, stellen Sie als Surround-Effekt am Verstärker für Ihr Lautsprechersystem "NORMAL" ein Näheres zur Einstellung in diesem Fall finden Sie in der Bedienungsanleitung des Verstärkers.

Fehlersuche

Bei Problemen mit dem Lautsprechersystem versuchen Sie bitte zunächst eine Abhilfe anhand der nachstehenden Liste. Sollte die Störung bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-

Keine Klangwiedergabe über die Lautsprecher.

- Vergewissern Sie sich, daß alle Verbindungskabel einwandfrei angeschlossen sind. • Die Lautstärkeeinstellung am Verstärker muß
- ausreichend hoch sein. • Am Verstärker muß die richtige Signalquelle eingestellt sein.
- Anschluß von Kopfhörern. Trennen Sie ggf. den Kopfhörer ab.

Verzerrte Klangwiedergabe über den Subwoofer. Klangverstäkungsfunktionen am Verstärker aktiviert. Gegebenenfalls diese Funktionen

Brummen oder Rauschen der Lautsprecher. • Vergewissern Sie sich, daß alle Verbindungskabel

- einwandfrei angeschlossen sind. • Sorgen Sie ggf. für ausreichenden Abstand der Audiokomponenten vom Fernsehgerät.
- Plötzliches Aussetzen der Klangwiedergabe. • Vergewissern Sie sich, daß alle Verbindungskabel einwandfrei angeschlossen sind. Wenn sich abisolierte Lautsprecherleitungen an den Lautsprecheranschlüssen berühren, kann es zu

Technische Daten

SA-VE325/VE322

SS-V325 (Front- und Rücklautsprecher) Breitbandlautsprecher,

einem Kurzschluß kommen.

Lautsprechertyp Gehäusetyp Nennimpedanz Belastbarkeit Max. Belastbarkeit Kennschalldruckpegel Frequenzbereich

magnetisch abgeschirmt $5,5 \times 11$ cm, Konus 8 Ohm 100 W 87 dB (1 W. 1 m) 90 bis 20.000 Hz

Abmessungen (B/H/T) ca. $70 \times 152 \times 126 \text{ mm}$ einschließlich Lautsprechergitter Gewicht ca. 830 g je Lautsprecher

SS-CN325 (Mittellautsprecher)

Lautsprechertyp Gehäusetyp Nennimpedanz Belastbarkeit Max. Belastbarkeit Kennschalldruckpegel Frequenzbereich

 $Breitband laut sprecher \times 2,\\$ magnetisch abgeschirmt 5.5×11 cm, Konus Baßreflex 8 Ohm 120 W 89 dB (1 W, 1 m)

90 bis 20.000 Hz Abmessungen (B/H/T) ca. $300\times78\times126~mm$ einschließlich Lautsprechergitter Gewicht

SA-WMS325 (Subwoofer)

Lautsprechersysten Lautsprechertyp Gehäusetyp

Subwoofer-Aktivbox, magnetisch abgeschirmt Tieftöner: 16 cm, Konus SAW, verbessert 28 bis 200 Hz

Kontinuierliche RMS-Leistur ngsabgabe 75 W (8 Ohm, 20 Hz -20 kHz, 0,8% gesamte

Eingänge

Frequenzbereich

Verstärker

LINE IN (Stiftbuchse) SPEAKER IN (Eingangsklemmen)

LINE OUT (Stiftbuchse) SPEAKER OUT (Ausgangsklemmen) Allgemeines

Stromversorgung

220 - 230 V Wechselspann 50/60 Hz 70 W

Lautsprechergitter

ca. 10,3 kg

Leistungsaufnahme 1W (Bereitschaftsmodus) Abmessungen (B/H/T) ca. $205 \times 385 \times 389$ mm, einschließlich

Gewicht Mitgeliefertes Zubehör

SA-VE325 Unterlagen (20) Audiokabel (1) Lautsprecherkabel. 10 m (2) Lautsprecherkabel, 3,5 m (3)

SA-VE322 Unterlagen (8) Audiokabel (1)

ATTENZIONE

Italiano

sull'apparecchio.

personale qualificato

Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità. Per evitare l'incendio, non coprire le aperture per la ventilazione dell'apparecchio con giornali, tovaglie tende, ecc. e non mettere le candele accese

Per evitare i pericoli di incendio o scosse, non mettere i vasi sull'apparecchio. Per evitare scosse elettriche, non aprire il rivestimento. Per la manutenzione rivolgersi esclusivamente a

Non installare l'apparecchio in uno spazio chiuso, come una libreria o un mobiletto

Uso del manuale

Le istruzioni in questo manuale sono per i sistemi microsatellitari SA-VE325 e SA-VE322 Sony.

Differenze tra i sistemi

visione di film

- SA-VE325 SA-VE325 è un sistema diffusori a 5,1 canali formato da due diffusori anteriori, due diffusori posteriori, un diffusore centrale e un subwoofer. Questo sistema supporta Sony Digital Cinema Sound, Dolby* Pro Logic e Dolby Digital (AC-3) ed è quindi adatto per la
- SA-VE322 Poiché è formato da due diffusori anteriori e da un subwoofer, il sistema SA-VE322 è adatto per l'ascolto della musica.

Fabbricato su licenza della Dolby Laboratories. DOLBY, il simbolo della doppia D □□, "PRO LOGIC" e "Dolby Digital (AC-3)" sono marchi di fabbrica di Dolby Laboratories.

Qualsiasi differenza nel funzionamento è chiaramente

indicata nel testo, ad esempio con "solo SA-VE325".

Precauzioni

Funzionamento

Sicurezza

- · Prima di usare il sistema, assicurarsi che la tensione operativa del sistema sia identica a quella della rete
- Il sistema non è scollegato dalla fonte di alimentazione CA (corrente di rete) fintanto che è collegato alla presa di corrente, anche se il sistema stesso è stato spento. · Scollegare il sistema dalla presa di corrente se non si usa per un lungo periodo. Per scollegare il cavo, tirare afferrandone la spina. Non tirare mai il cavo stesso
- Se liquidi o oggetti solidi penetrano nel sistema, scollegare il cavo di alimentazione del sistema e far controllare il sistema da personale qualificato prima di usarlo ulteriormente

• Il cavo di alimentazione CA deve essere sostituito solo

Non usare il sistema diffusori a wattaggi continui che eccedano la potenza in ingresso massima del sistema

presso un centro assistenza qualificato.

- Se la polarità dei collegamenti diffusori non è corretta, i toni dei bassi sono deboli e la posizione dei vari strumenti non è chiara. • Il contatto tra i fili nudi dei diffusori e i terminali dei
- diffusori potrebbe causare cortocircuiti. • Prima di collegare, spegnere l'amplificatore per evitare danni al sistema diffusori.
- La griglia del diffusore non può essere rimossa. Non tentare di rimuovere la griglia del sistema diffusori. Se si tenta di rimuoverla, si può danneggiare il diffusore. • Il livello del volume non deve venire aumentato fino al raggiungimento del punto di

Se si notano irregolarità di colore nello schermo di un televisore in prossimità del

sistema Questo sistema diffusori è schermato magneticamente per permetterne l'installazione vicino ad un televisore. Tuttavia, irregolarità di colore possono apparire su alcuni

tipi di televisore

- Se si notano ancora irregolarità di colore... Allontanare maggiormente i diffusori dal televisore

Se si verifica feedback

sull'amplificatore.

Collocazione • Non collocare i diffusori in posizione inclinata.

· Non collocare i diffusori in luoghi: estremamente caldi o freddi

polverosi o sporchi molto umidi

- soggetti a vibrazioni — esposti alla luce solare diretta
- In caso di interrogativi o problemi riguardanti il sistema diffusori, consultare il proprio rivenditore Sony

Collegamento del sistema

Collegare il sistema diffusori ai terminali di uscita diffusori di un amplificatore. siano spenti prima di procedere al collegamento.

videoregistratore o altri apparecchi video. Collegamento B (per il SA-VE325) Provare questa configurazione invece del

"Collegamento A" nei seguenti casi:

—quando l'amplificatore non dispone di prese per subwoofer. —quando si desidera ottenere bassi più potenti dal

• Assicurarsi che i terminali positivo (+) e negativo (-) dei diffusori corrispondano ai terminali positivo (+) e

piastra a cassette o altri apparecchi audio

• Assicurarsi che tutti i collegamenti siano saldi. Il contatto tra i fili nudi dei diffusori e i terminali dei diffusori potrebbe causare cortocircuiti

- Non collegare il subwoofer al terminale di uscita CENTER dell'amplificatore (che serve per il Dolby Pro Logic o il Dolby Digital (AC-3)). Diversamente, il subwoofer non emette i bassi.
- · Per ulteriori informazioni sui collegamenti dell'amplificatore, fare riferimento al manuale allegato

all'amplificatore. Suggerimento

Posizionamento dei diffusori

Posizione di ciascun diffusore (E) Ciascun diffusore deve essere rivolto verso la posizione

di ascolto. Si ottiene un effetto surround migliore se tutti i diffusori sono alla stessa distanza dalla posizione di ascolto. Collocare i diffusori anteriori ad una distanza appropriata a sinistra e a destra del televisore. Collocare il subwoofer su un lato del televisore Collocare il diffusore centrale sul televisore al centro Il posizionamento dei diffusori posteriori dipende in

diffusori posteriori possono esser collocati sui due lati

Suggerimenti

• Per i film, il sonoro migliore si può ottenere in una stanza senza echi (come una circondata da tende). • Per la musica (soprattutto la musica classica), l'ascolto è

l'ascolto, applicare i piedini antiscivolo in dotazione ai quattro angoli inferiori del diffusore centrale*, dei diffusori anteriori e dei diffusori posteriori* (F).

superiore del televisore assicurandosi che sia in una posizione completamente stabile Collocazione degli altri diffusori (H)

Per una migliore collocazione dei diffusori, utilizzare il

supporto per diffusori WS-FV10A, WS-TV10A, o WS-WV10A opzionale (disponibile solo in alcuni paesi). Suggerimento

*solo SA-VE325

L'altezza dei diffusori anteriori dovrebbe essere regolata con il centro approssimativo dello schermo televisivo (1).

volume deve essere regolato sul minimo prima di iniziare a riprodurre la fonte di programma

Innanzitutto abbassare il volume sull'amplificatore. Il

- la fonte di programma. **2** Premere POWER sul subwoofer. L'indicatore ON/STANDBY sul
- subwoofer si illumina in verde. **3** Riprodurre la fonte di programma.

Il subwoofer si accende e si spegne automaticamente — Funzione di accensione spegnimento automatici (K) Quando il subwoofer è acceso (cioè l'indicatore ON/ STANDBY è illuminato in verde), e non si ha alcun segnale in ingresso per vari minuti, l'indicatore ON/ STANDBY diventa rosso e il subwoofer passa al modo di

automaticamente (funzione di accensione/spegnimento Per disattivare questa funzione, spostare su OFF

l'interruttore POWER SAVE sul pannello posteriore. Nota Se si abbassa eccessivamente il livello di volume dell'amplificatore, la funzione di accensione/ spegnimento automatici può attivarsi, causando il

Regolazione del suono

Leggere regolazioni del sistema permettono di ottenere

1 Regolare MODE in base alla fonte di programma come segue: Fonte MODE MOVIE Disco DVD. disco LD. videocassetta o altra fonte video Disco MD, disco CD, MUSIC

2 Girare LEVEL per regolare il volume. Impostare il volume al livello desiderato in base alla fonte di programma.

- Alcune funzioni dell'amplificatore per il potenziamento del suono possono causare distorsione nel subwoofer. Se si verifica tale distorsione, disattivare quelle funzioni.
- collegare il sistema usando "Collegamento B" • Nel modo MOVIE il suono dei bassi è migliore rispetto a quello ottenuto nel modo MUSIC. Di conseguenza, se

si passa al modo MOVIE durante l'ascolto di alcune

fonti che non comprendono i bassi, potrebbe non essere

per l'ascolto di film (solo SA-VE325)

Per il Dolby Digital (AC-3)

Se l'amplificatore è collegato internamente o esternamente con un processore Dolby Digital (AC-3), è necessario utilizzare i menu di impostazion dell'amplificatore per specificare i parametri del sistema Vedere la tabella sotto per le impostazioni corrette. Per dettagli sul procedimento di impostazione, fare riferimento al manuale allegato all'amplificatore Selezionare Micro Satellite Position se l'amplificatore

Mittellautsprecher*

Subwoofer

Subwoofer

 \mathbf{D}

(rechts)

(rechts)

Frontlaut-sprecher

Anteriore (destro)

Rücklautsprecher*

Posteriore* (destro)

*Nur bei SA-VE325

Solo SA-VE325

Centrale

%

Δø

|E|

Anteriore

Rücklautsprecher

(links)

Posteriore* (sinistro)

(sinistro)

Subwoofer

Frontlautsprecher

Sony è dotato di tale opzione. Quando si usa "Collegamento A"

Impostazione diffusori)	
Per	Impostare su
Diffusori anteriori	SMALL
Diffusore centrale	SMALL
Diffusori posteriori	SMALL

ON (o YES)

Quando si usa "Collegamento B'

(Impostazione diffusori)	
Per	Impostare su
Diffusori anteriori	LARGE
Diffusore centrale	SMALL
Diffusori posteriori	SMALL
Subwoofer	OFF (o NO)

esternamente con un processore Dolby Pro Logic, è

Per dettagli sul procedimento di impostazione, fare

nell'amplificatore per questo particolare sistema

necessario impostare il modo surround su "NORMAL"

Per il Dolby Pro Logic Se l'amplificatore è collegato internamente o

Subwoofer

riferimento al manuale allegato all'amplificatore. Soluzione dei problemi Se si incontrano difficoltà con il sistema diffusori,

controllare la seguente lista e prendere i provvedimenti

indicati. Se il problema persiste, contattare un rivenditore

Sony autorizzato Il sistema diffusori non emette alcun suono.

· Assicurarsi che tutti i collegamenti siano stati eseguiti correttamente. · Assicurarsi che il volume dell'amplificatore sia stato alzato in modo appropriato.

· Assicurarsi che il selettore di fonte di

programma dell'amplificatore sia impostato

• Controllare se sono collegate delle cuffie. Se lo fossero, scollegarle. Si ha distorsione nell'uscita sonora del

sulla fonte corretta.

eseguiti correttamente.

- subwoofer. • Controllare se sono attivate funzioni di potenziamento del suono sull'amplificatore.
- Se lo fossero, disattivarle. Ronzii o rumori nell'uscita dei diffusori. · Assicurarsi che tutti i collegamenti siano stati

 Assicurarsi che nessun componente audio sia troppo vicino al televisore. II suono si interrompe improvvisamente. · Assicurarsi che tutti i collegamenti siano stati

eseguiti correttamente. Il contatto tra i fili

nudi dei diffusori e i terminali dei diffusori

potrebbe causare cortocircuiti.

Caratteristiche tecniche SA-VF325/VF322

SS-V325 (diffusori anteriori e posteriori) Sistema diffusori Gamma completa, schermato

magneticamente Unità diffusori 5.5×11 cm, tipo a cono Tipo di cassa Bass reflex Impedenza nominal Capacità di potenza Potenza massima in ingre

Campo di frequenza

Livello di sensibilità

SS-CN325 (diffusore centrale) Sistema diffusori Gamma completa \times 2, schermato magneticamente 5.5×11 cm, tipo a cono Unità diffusori Tipo di cassa Impedenza nominale 8 ohm Capacità di potenza

Campo di frequenza Dimensioni (l/a/p) inclusa griglia anteriore Circa 1600 g

Peso

Tipo di cassa

SA-WMS325 (subwoofer) Sistema diffusori Subwoofer attivo, schermato magneticamente Unità diffusori

28 Hz - 200 Hz Sezione amplificatore Uscita di potenza RMS continua 75 W (8 ohm, 20 Hz

SPEAKER IN (terminali di ingresso) Uscite

220 - 230 V CA, 50/60 Hz Alimentazione

Peso Accessori in dotazione SA-VE325 Piedini antiscivolo (20)

Cavi di collegamento diffusori, 2,5 m (2) SA-VE322 Piedini antiscivolo (8)

Cavi di collegamento diffusori, 2,5 m (2) Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a

20 kHz, 0,8% THD)

LINE OUT (presa di uscita a terminale) SPEAKER OUT (terminali di uscita)

Circa 10,3 kg

Cavo di collegamento audio (1) Cavi di collegamento diffusori, 10 m (2) Cavi di collegamento diffusori, 3,5 m (3)

Cavi di collegamento diffusori, 3,5 m (2)

modifiche senza preavviso.

Pro Logic oder Dolby Digital (AC-3)) bestimmten CENTER-

Auftstellorte der einzelnen Lautsprecher (E)

- Vorbereiten der Lautsprecher Um zu verhindern, daß die Lautsprecher während der
- flexibler positionieren.

STANDBY am Subwoofer grün auf.

Stromversorgung — Ein-Ausschaltautomatik (K) Wenn der Subwoofer aktiviert ist (d.h. die Anzeige ON/ Signal eingegeben wird, wechselt die Anzeige ON/STANDBY

Fällen deaktivieren Sie diese Funktionen • Um hochwertigen Klang genießen zu können, darf die

Lautsprecherkabel, 2,5 m (2)

Lautsprecherkabel, 3,5 m (2) Lautsprecherkabel, 2,5 m (2) Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiber

distorsione del suono

Se si notano irregolarità di colore... → Spegnere il televisore e quindi riaccenderlo dopo 15

Spostare i diffusori o abbassare il volume

Pulizia Pulire le casse dei diffusori con un panno morbido leggermente inumidito con una blanda soluzione detergente o acqua. Non usare alcun tipo di spugnetta o polvere abrasiva né solventi come alcool o benzir

Assicurarsi che tutti i componenti (incluso il subwoofer) Collegamento A (per il SA-VE325) Questa configurazione viene usata quando l'amplificatore è collegato ad un lettore DVD, lettore LD,

Collegamento C (per il SA-VE322) Questa configurazione viene usata quando

l'amplificatore è collegato ad un lettore CD, piastra MD,

negativo (-) dell'amplificatore. • Assicurarsi di stringere saldamente le viti dei terminali dei diffusori poiché viti allentate potrebbero generare

Tutti i fili neri sono a polarità negativa (-) e devono essere collegati ai terminali negativi (-) dei diffusori.

grande misura dalla configurazione della stanza. I

della posizione di ascolto 🔕 o dietro la posizione di ascolto 🚯

migliore in una stanza che produce un certo livello di Preparazione dei diffusori

Per evitare movimenti o vibrazioni dei diffusori durante

Collocazione del diffusore centrale (G) (solo SA-VE325) Posizionare saldamente il diffusore centrale nella parte

1 Accendere l'amplificatore e selezionare

Ascolto del suono (J)

risparmio energia. Se durante questo modo si ha un segnale in ingresso al subwoofer, il subwoofer si accende

passaggio al modo di risparmio energetio per il sub

un audio migliore. Regolazione del subwoofer (J)

audiocassetta o altra fonte audio

Note

• Per ottenere un suono di alta qualità, non alzare eccessivamente il volume del subwoofer. • Per potenziare il suono dei bassi prodotto dal subwoofer.

possibile ottenere l'effetto. Impostazione dell'amplificatore

100 watt 87 dB (1 W. 1 m) 90 Hz - 20.000 Hz Circa $70 \times 152 \times 126$ mm inclusa griglia anteriore Circa 830 g ciascuno

120 watt Potenza massima in ingre 89 dB (1 W. 1 m) Livello di sensibilità 90 Hz - 20.000 Hz Circa $300 \times 78 \times 126 \text{ mm}$

Woofer: 16 cm, tipo a cono Tipo SAW avanzato Campo di frequenza ripro

Ingressi LINE IN (presa di ingresso a terminale)

1W (modo di attesa) Dimensioni (1/a/p) Circa $205 \times 385 \times 389$ mm. inclusa griglia anteriore

Cavo di collegamento audio (1)